



August 7, 2022

聖靈降臨後第九主日讚頌早禱崇拜

9th Sunday after Pentecost Praise Morning Prayer

本主日祝文

全能的上帝，你差遣聖靈，成為教會的生命和光。求你打開我們的心，接受你豐滿的恩典，使我們能在聖靈裡，結出仁愛、喜樂與和平的果子。這都是靠著我們的主耶穌基督。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

Today's Collect

Almighty God, you sent your Holy Spirit to be the life and light of your Church. Open our hearts to the riches of your grace, that we may bring forth the fruit of the Spirit in love, joy and peace; through Jesus Christ our Lord, who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

中文講道

REC CHINESE SERMON

作見證的子民 - 出死入生的先知 (約拿書 1)

Preacher: Rev. Ignatius Ng 伍因信牧師

People of Witness – A Prophet from Death to Life (Jonah 1)

約拿躲避耶和華

Jonah Flees from the Lord

向仇敵作見證的呼召

A Call to Witness to our Enemies

耶和華預備神蹟

God Provides His Miraculous sign

茶餘飯後大問題：

你有沒有逃避神差派你去的尼尼微？神怎樣叫你跟隨他及愛你的仇敵？

Big Question:

What is the "Nineveh" that you are running away from? How is God calling you to obey him and love your enemies?

英文家庭講道

REC ENGLISH FAMILY SERMON

People of Witness: God is Calling You to Witness

Preacher: Bishop Silas Ng

- | | |
|-------------------------------------|---------------|
| 1. God's First Call to Jonah | Jonah 1:1-2 |
| 2. Jonah's Disobedience | Jonah 1:3 |
| 3. The Consequences of Disobedience | |
| a. To Others | Jonah 1:4-11 |
| b. To Himself | Jonah 1:12-17 |

Big Question:

Have you suffered from the consequence of doing something you should not do?

主日崇拜詩歌
Sunday Worship Hymns

早堂 8:30am 崇拜
8:30am Sunday worship

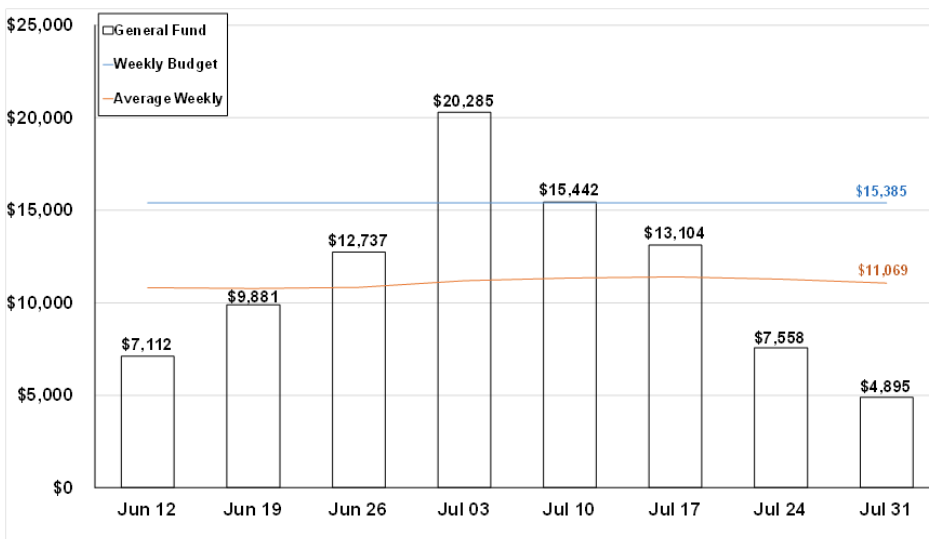
進堂詩	Opening Hymn	no. 35	神同在歌	God Himself Is With Us
奉獻詩	Offering Hymn	no. 430	主意奧妙歌	God Moves In A Mysterious Way
退堂詩	Recessional Hymn	no. 582	愛傳福音歌	I Love To Tell The Story

午堂 11am 崇拜
11am Sunday worship

進堂詩	Opening Hymn	no. 35	神同在歌	God Himself Is With Us
讚頌歌	Praise Song by Rev. Ignatius Ng		祢是我一切 爸父的擁抱	You Are My Everything Abba's Embrace
奉獻詩	Offering Hymn	no. 430	主意奧妙歌	God Moves In A Mysterious Way
退堂詩	Recessional Hymn	no. 582	愛傳福音歌	I Love To Tell The Story

31 Jul 2022
奉獻
OFFERING

Budget	\$15,385/wk
YTD Avg	\$11,069/wk
Difference	(\$ 4,316/wk)



Offering

經常費 General Fund :	\$4,895.00
發展基金 Dev't. Fund :	\$ 20.00
主教基金 Bishop's Fund :	\$ 250.00

報告 ANNOUNCEMENTS

"進入應許地" 100 日祈禱及禁食

日期：由 2022 年 7 月 1 日(星期五) 至 10 月 8 日(星期六)

方法：在這 100 日期內每日禁食一餐(早、午或晚餐)，求主使我們能由現址順利過渡到統一廣場。

"Entering into the Promised Land" 100 days Praying and Fasting

Date: July 1, 2022 (Friday) to October 8, 2022 (Saturday)

Method: Fast one meal (breakfast, lunch or dinner) a day for 100 days praying for a smooth transition of REC from the present rental place to our first property in President Plaza

侍從訓練班(初班)

日期：2022 年 8 月 14 日(主日)

時間：9:40am - 10:10am 或 12:40pm - 1:10pm 即早堂或午堂崇拜後

地點：聖堂

主領：伍德賢總主教

SERVERS TRAINING CLASS (Preliminary Class)

Date: August 14, 2022 Sunday

Time: 9:40am - 10:10am or 12:40pm - 1:10pm

Place: Sanctuary

In charge: Bishop Silas Ng

關顧事工 Caring Ministry

各位兄弟，若知道有身體欠安的肢體，需要問候，探訪或代禱，請通知關顧部 Marian 604-761-9000 電話或短訊均可。

If you know any brothers or sisters who are sick and need our prayer support or visit, please contact or Whatsapp Marian at 604-761-9000.

本堂廣東話實體崇拜

1. 早堂 8:30am 崇拜

每主日之實體聖餐崇拜，早堂崇拜將不會提供即時網上轉播(No YouTube Live)。

2. 午堂 11am 崇拜

每主日之實體崇拜，如以往一樣，第二及第四主日為聖餐崇拜，第一、三及五主日為讚頌早禱崇拜，同時提供即時網上轉播(Zoom 及 YouTube Live)。

Zoom Live:

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERIJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

YouTube Live: [youtube.com/c/recfamily/live](https://www.youtube.com/c/recfamily/live)

In-person Cantonese services

1. 8:30am Sunday Services

We have in-person weekly Sunday Eucharist and we will provide no YouTube Live for those services.

2. 11am Sunday Services

We have in-person weekly Sunday services and we will provide Zoom and YouTube Live for those services. The 2nd & 4th Sunday will be Eucharist. The 1st, 3rd and 5th Sunday will be Praise Morning Prayer.

Zoom Live:

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERIJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

YouTube Live: [youtube.com/c/recfamily/live](https://www.youtube.com/c/recfamily/live)

REC English Family Worship

REC English Family have **in-person hybrid Sunday worship**.

The Zoom link remains the same: <https://zoom.us/j/98771341280?pwd=NXIxK2hKZlg5UnpGTVp2WVhlcGQ3dz09>

Meeting ID: 987 7134 1280 Passcode: 534299

Sunday Kids Connect: 10:30am, online and in-person

本堂之國語事工

1. 主日崇拜

每月第一及第三主日 11am - 普通話實體崇拜

- a) 第一主日- 讚頌崇拜
- b) 第三主日- 聖餐崇拜

每月第二及第四主日 11am - 請參加廣東話實體或網上聖餐崇拜
(不設普通話即時傳譯)

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERIJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Zoom 会议 ID: 993 4124 3158 密码: 6042140321

2. 祈禱會

每月第一及第三主日 10 am 實體祈禱會。

Mandarin Ministry

1. Every 1st and 3rd week - Mandarin Sunday Worship at 11am (In Person Only)

- a) 1st Sunday: Praise Noon Prayer
- b) 3rd Sunday: Eucharist

Every 2nd and 4th week – Please join Cantonese Eucharist Worship at 11am (In Person & Zoom)
(There is no Mandarin translation)

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERIJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Zoom Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

2. Prayer Meeting

1st and 3rd Sunday at 10am. (In Person Only)

其它 Others

蕭重信牧師將於 8 月 2 日至 8 月 30 日放年假。

Rev. Joshua Siu will be on annual leave from August 2 to August 30.

禱告
PRAYER

牧區代禱網絡

Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

王志榮、吳李寶珠、韋婉環、何陳燕聯、何根、周芙蓉、潘妙嫻、白德仕、白曹慧娟、郭顏筱薇、
潘劉桂香、殷德倫、鮑卓碧倩、鄭惠彩、鄭鴻業、張寶珠、辜裕洲、辜凌志斌、黎彼得

Infirm

Basil Wong, Mabel Li, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho, Gen He, Fu Yung Chau, Diana Poon, George Briedis, Grace Briedis,
May Ngan Kwok, Poon Lau Kwai Heung, Yin Delun, Patricia Bau, Nancy Lee, Bill Jung, Anne Cheung, Mr. Koo, Mrs. Koo,
Peter Lai